

KAFADAN
KONTAKLAR
BURAYA KADARMIS

Philip Ardagh



RESİMLEME

Axel Scheffler

bölüm 1

Planlar, Planlar



“Sunny haklı,” dedi Bay Grunt.

“Hangi konuda?” diye sordu Bayan Grunt.

“Kaçmamız gerekecek.”

“Ne yapmamız gerekecek?”

“Kaçmamız,” dedi Sunny. Ellerini mavi elbisesinin ceplerine sokmuş ısınmaya çalışıyordu.

“Neden kaçacakmışız ki?” diye sordu Bayan Grunt. “Karavanı burada mı bırakacağız?”

“Karavanın içinde kaçacağız, seni doldurulmuş baykuş,” dedi Bay Grunt. Giderek öfkeleniyor, sinirden kıpkırmızı kesiliyordu. Yüzü çevreleri-



ni kaplayan bembeyaz kar yüzünden, olduğundan daha kırmızı görünüyordu üstelik.

Bayan Grunt ona o komik bakışlarından birini attı. “O zaman Jumbo’yu bağlamalıyız,” dedi sonra da.

“Sanırım Jumbo’yu geride bırakmamız gerekecek,” dedi Sunny. Teknik olarak onun fili olan Jumbo hemen yanında dikilmekteydi. Jumbo, Sunny’yi izlemekte olan zeki bakışlarıyla oldukça yakışıklı bir fildi. Hortumunun ucuyla, üzerine yeni yağan kar tabakası altındaki bayat çöreklerle dolu çuvalı yokluyordu.

“Geride mi?” dedi Bay Grunt. “İyi ama karavanı o çekiyor!”

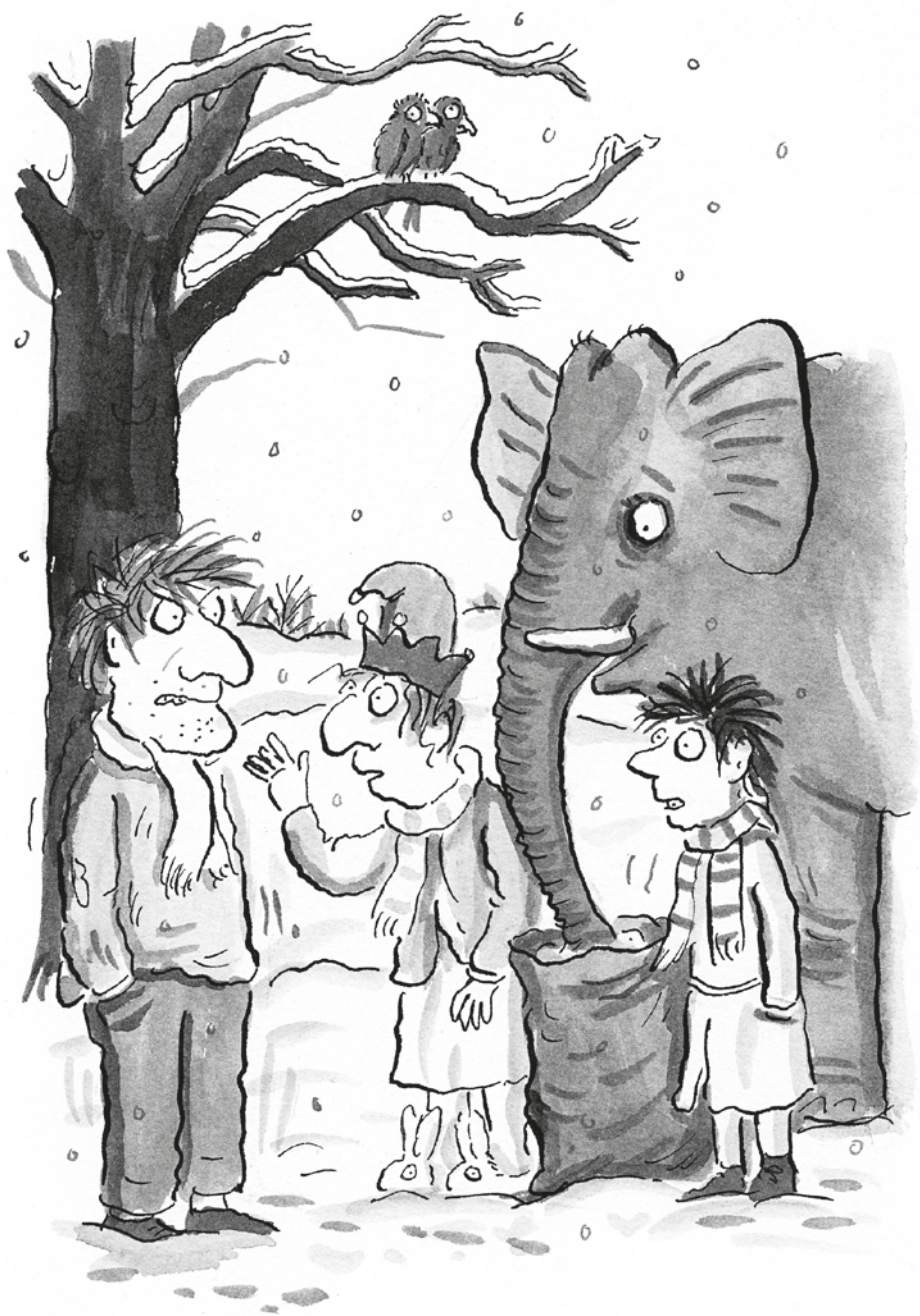
“Sanırım onu da geride bırakmamız gerekecek baba,” dedi Sunny.

“Filin de mi gerisinde?” diye sordu o sırada Bayan Grunt.

“Geride ya da önde; bunun şimdi ne önemi var be kadın?”

“Çünkü Jumbo karavanı çekiyor; itmiyor seni istirdiye kabuğu!”

“Karavanın bir yere gittiği yok hamur kafa!” diye



cevapladı onu Bay Grunt.

“Köpek balığı dişi!”

“Margarin paketi!”

Bay ve Bayan Grunt birbirleriyle genellikle bu şekilde konuşurlardı. Aslında bu şekilde bağırırlardı desek daha doğru. Bu onların tarzıydı. Bu iletişim şekli birbirlerini sevmedikleri anlamına gelmiyordu. Seviyorlardı. Bazı karı kocalar birbirlerine çiçek verir, Bay ve Bayan Grunt da birbirlerine hakaret ederek (ve arada bir de bir kavun fırlatarak) mutlu olurlardı.

“Saat kayışı!”

“Sis düdüğü!”

Gördünüz mü?

“Burada, evde yani,” diye araya girdi Sunny. “Jumbo’yu ve karavanı evde bırakacağız.” Bahsi geçen ev, Bigg (evet, iki ‘g’ ile) Malikânesi’ydi.

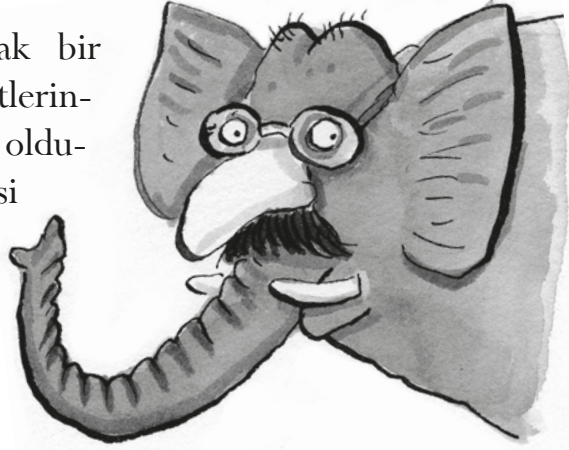
“İyi de neden?” diye sordu Bayan Grunt.

“Çünkü Jumbo’yu biliyorlar. Aradıkları şey bir fil olacak ve fillerin kılık değiştirmesi de zordur,” dedi Sunny. Bunu, fili daha önce gizlemeye çalışıp da başaramadığı için söylemiyordu.

Bu duruma ‘bilgiye dayalı tahmin’ diyebiliriz.

Ve Jumbo'ya uyacak bir gözlük-burun-bıyık setlerinden alsalar bile şu an olduğundan daha az filimsi görünmezdi.

Evet, böyle bir kelime var: Filimsi. (Böyle bir kelime sizden önce davranıp sözlüğe kaydettiremesem ve ona hiçbir sözlükte rastlamayacak olsanız bile var bence.)



İyi de Sunny ne anlatıyordu? Bir fil arayacak olan insanlar kimdi?

Aslında dört kişiydiler ve adları şöyleydi:

Lord Bigg (İki 'g' ile): Bir kuş sever ve Bigg Malikânesi'yle (hâlâ iki 'g' ile) Monty ('g' olmadan) adındaki bir papağının resmî sahibi.

Rodney Lasenby: Rodders Lasenby adıyla da bilinen Lasenby İmha'nın eski yönetim kurulu başkanı.

Michael Jinx: Kendine bazen Max diyen (Mandy Jinx'in, kendine bazen Martha diyen abisi) ve sahte bıyık takan bir adam.

Thomas Winkle: Daha ziyade Twinkle adıyla